



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Off-road observer's report / Rapport d'observation Off-road

CIRCUIT: Country / Pays :

Status of the Event / Statut de l'Epreuve : Date :

OBSERVER: Country / Pays :

Stewards / Commissaires Sportifs : Country / Pays :

..... Country / Pays :

..... Country / Pays :

Technical Delegate / Délégué Technique : Country / Pays :

Clerk of the Course / Directeur de Course: Country / Pays :

Each question will be marked from 0 to 5.
Some questions are only to be answered << yes >> or << no >>.
These questions are indicated overleaf by the obliteration of the alternative points spaces.

Chaque question sera notée de 0 à 5.
Certaines questions ne requièrent que la réponse << oui >> ou << non >>.
Ces questions sont signalées par l'oblitération des différents espaces pour les points.

5	Excellent	Excellent	Explanations must be given Des explications doivent être données
4	Very good	Très bien	
3	Good	Bien	In conformity with regulations En conformité avec la réglementation
2	Unsatisfactory	Pas Satisfaisant	Explanations must be given Des explications doivent être données
1	Insufficient	Insuffisant	
0	Not existing	Inexistant	

I. ORGANISATION

1. Documentations	5	4	3	2	1	0
1.1. Quality of the Regulations and Bulletins / Qualité des Règlements et des Additifs						
1.2. In conformity with Organisation agreement / En conformité avec la Convention d'organisation						
1.3. Contents and presentation of the other Documents (e.g. passes) / Contenu et présentation des autres documents (par ex. laissez-passer)						
Comments / Commentaires						
2. Secretariat	5	4	3	2	1	0
2.1. Competence of secretariat of the event / Compétence du secrétariat de l'épreuve						
2.2. Suitable Location of the Administrative checking / Emplacement adéquat des vérifications administratives						
2.3. Quality of the administrative checking / Qualité des vérifications administratives						
2.4. Official notice board - location - protected / Panneau d'affichage officiel - emplacement - protection						
2.5. Publishing - All lists and information given before and during the event to the drivers / Publications - Toutes listes et information données aux pilotes avant et pendant l'épreuve						
2.6. Competence of the secretary to the Stewards / Compétence du secrétaire du Collège						
Comments / Commentaires						
3. Suitability of the Facilities / Pertinence des installations	5	4	3	2	1	0
3.1. Stewards' Room (separate and reserved) / Salle des Commissaires Sportifs (pièce séparée et réservée)						
3.2. Race control (separate and reserved) / Direction de course (pièce séparée et réservée)						
3.3. Timekeepers room (separate and reserved) / Pièce réservée aux chronométrateurs (pièce séparée et réservée)						
Comments / Commentaires						
4. Time Schedule / Programme	5	4	3	2	1	0
4.1. Time schedule (according number drivers) / Le programme (conformément au nombre de pilotes)						
4.2. Compliance of the Event with the timeschedule - Rhythm of the Event / Respect du programme pendant l'épreuve – Rythme de l'épreuve						
Comments / Commentaires						

II. PROMOTION

1. Media Coverage / Couverture pas les médias	5	4	3	2	1	0
1.1. Press coverage (Newspapers, etc.) / Couverture par la presse (journaux, etc.)						
1.2. TV coverage - Internetsites / Couverture par la TV - Sites Internet						
1.3. Media centre - equipment (separate room for the press, telephone, fax, internet) / Centre de presse - équipement (pièce réservée à la presse, telephone, fax, internet)						
1.4. Competence of the press officer / Compétence du Responsable Presse						
Comments / Commentaires						

2. Public	5	4	3	2	1	0
2.1. Popularity of the Event / Popularité de l'épreuve						
2.2. Efforts to promote the Event / Efforts à promouvoir l'épreuve						
2.3. Drivers' presentation / Présentation des pilotes						
2.4. Unofficial prize giving ceremony – punctuality and quality / Cérémonie non officielle de remise des prix – ponctualité et qualité						
Comments / Commentaires						

III. OFFICIALS / OFFICIELS

1. Competence of the Officials / Compétence des Officiels	5	4	3	2	1	0
1.1. Clerk of the Course and his deputies / Directeur de Course et adjoints						
1.2. Driver's Liaison Officer / Chargé des relations avec les concurrents						
1.3. Competence of the Marshals / Compétence des Commissaires de Piste						
1.4. Competence of the Judges of Fact / Compétence des Juges de Fait						
1.5. Competence of the Interpreters / Compétences des Interprètes						
Comments / Commentaires						
2. Scrutineering / Vérifications techniques	5	4	3	2	1	0
2.1. Suitability of the location (covered and closed for public) / Pertinence de la location (zone à l'abri et fermée au public)						
2.2. Equipment for Scrutineering - (in accordance with organisation agreement) / Matériel destiné aux vérifications techniques - (conformément à la convention d'organisation)						
2.3. Scrutineering before, during and after the Event / Vérifications techniques avant, pendant et après l'épreuve						
2.4. Competence of the Scrutineers / Compétence des Commissaires Techniques						
Comments / Commentaires						
3. Communications / Communications	5	4	3	2	1	0
3.1. Liaison between Clerk of the Course and Marshals (radio, tel.) / Liaisons entre le Directeur de Course et les Commissaires de piste (radio, tél.)						
3.2. Drivers' briefing (written version) / Briefing des pilotes (version écrite)						
Comments / Commentaires						
4. Parc fermé	5	4	3	2	1	0
4.1. Suitability of the location - Totally closed off to the public and guarded against unauthorised access / Pertinence de l'emplacement – Totaletement fermé au public et surveillé pour éviter tout accès non autorisé						
Comments / Commentaires						
5. Timekeeping - Results / Chronométrage - Résultats	5	4	3	2	1	0
5.1. Equipment used - (Timing beams for the finish, false start system; computerised timing equipment) / Matériel utilisé - (Cellules pour l'arrivée, détection des faux départs ; matériel de chronométrage informatisé)						
5.2. Competence of the Timekeepers / Compétence des Chronomètres						
5.3. Efficiency of the result office / Efficacité du bureau de résultat						
5.4. Transmission of the information - speed, accuracy / Transmission des informations – rapidité, précision						

Comments / Commentaires

IV. SAFETY / SECURITE

1. Safety Plan / Plan de Sécurité	5	4	3	2	1	0
1.1. Quality of safety plan and Paddock Safety Plan / Qualité du Plan de Sécurité et du Plan de Sécurité du Paddock						
1.2. Competence of safety officer / Compétence du Responsable sécurité						
1.3. Realisation of the safety plans / Réalisation du plan de sécurité						
Comments / Commentaires						
2. Provision for public / Dispositions concernant le public	5	4	3	2	1	0
2.1. Guarded and marked areas for the public / Zones pour le public surveillées et signalées						
2.2. Facilities for the public (e.g. toilets, medical facilities) / Installations destinées au public (p. ex. toilettes, installations médicales)						
Comments / Commentaires						
3. Provisions on the track / Dispositions sur la piste	5	4	3	2	1	0
3.1. Equipment and safety of Marshals' posts (clothing, flags, fire extinguisher,...) /Matériel et sécurité des postes de Commissaires de Piste (vêtements, drapeaux, extincteur...)						
3.2. Fire brigades, extinguishers (posts and grid area) / Brigades de pompiers, extincteurs, (postes et zone de la grille)						
3.3. Fast intervention cars, breakdown service / Véhicules d'intervention rapide, service de dépannage						
Comments / Commentaires						
4. Track / Piste	5	4	3	2	1	0
4.1. Quality and safety of track - Treatment against dust / Qualité et sécurité de la piste - Traitement contre la poussière						
4.2. Equipment for maintenance of track (deterioration) /Matériel d'entretien de la piste - Entretien de la piste (détérioration)						
Comments / Commentaires						
5. Paddock / Paddock	5	4	3	2	1	0
5.1. Capacity / Capacité						
5.2. Organisation in the paddock / Organisation à l'intérieur du paddock						
5.3. Equipment: WC and showers (minimum 10), drinking water (minimum 1 stand-pipe for every 10 cars), Carwash (min. 2 cars simultaneously), 1 fire extinguisher for every 5 cars, electric hook-ups (plugs) / Equipement : WC et douches (minimum 10), eau potable (1 colonne d'alimentation au min, pour 10 voitures), Lavage des voitures (min. 2 voitures simultanément), 1 extincteur pour 5 voitures, alimentation électrique (prises)						
5.4. Médical facility and medical team / Facilités médicales et équipe médicale						
Comments / Commentaires						

V. MISCELLANEOUS / DIVERS

	5	4	3	2	1	0
1. General atmosphere / Ambiance générale						
2. Was the event worthy of inclusion in the FIA Championship? /L'épreuve méritait-elle d'être incluse dans le Championnat de la FIA ?						
3. Were the Observer and Stewards kept fully informed before and during the Event, so that they could carry out their duties? / L'Observateur et les Commissaires Sportifs ont-t-ils été tenu informés avant et pendant l'épreuve, de manière à pouvoir assumer ses fonctions ?						
4. Were the comments resulting from the last FIA Observer's report satisfactorily actioned? / Les commentaires du dernier rapport d'observateur de la FIA ont-ils été mis à exécution de manière satisfaisante?						
5. Was there an FIA flag? / Y avait-il un drapeau de la FIA ?						
6. Was prize money paid in accordance with the FIA regulations? / Les prix ont-ils été payés conformément au règlement FIA ?						
Comments / Commentaires						

Statistics Off Road / Statistiques Off Road

Div.	A	B	CH	CZ	D	DK	E	F	FIN	GB	I	IRL	LV	N	NL	PL	RUS	S	SK	Total		
1																					0	
1A																						0
2																						0
3																						0
3A																						0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

↑ To obtain the worksheet above – please click on it twice./ Pour obtenir la feuille de calcul ci-dessus, cliquer deux fois dessus.

In the case of any serious accidents give details of action taken:

In the case of protests give explanations if necessary:

Additional comments of interest to the Off-Road Commission:

This report has to be sent to FIA – Mr Nicolas MAURON by e-mail: nmauron@fia.com
 Ce rapport doit être envoyé à la FIA – M. Nicolas MAURON par e-mail: nmauron@fia.com

The classifications have to be sent to :
 Les classements doivent être envoyés :

- Rallycross : lasure@skynet.be
- Autocross : Milan.Teichman@seznam.cz